

## Kontakt Koordinierungsstelle

Falls Sie Interesse haben, Nutzer und Kooperationspartner des Sprachmittler\*innen-Pools zu werden oder an der Qualifizierung und dem Einsatz als ehrenamtliche Sprachmittler\*in interessiert sind, wenden Sie sich bitte per E-Mail an:

sprachmittler@mkk.de oder telefonisch an  
Frau Richter: 0 60 51 85-1 82 50 oder  
Frau Hohenwarter: 0 60 51 85-1 82 51



Gefördert durch das hessische Landesprogramm WIR



Büro für interkulturelle Angelegenheiten (BikA)

Am Ziegturm 9  
63571 Gelnhausen

E-Mail: sprachmittler@mkk.de  
www.mkk.de



BÜRO FÜR INTERKULTURELLE ANGELEGENHEITEN

Sprachmittler\*innen  
des Main-Kinzig-Kreises

Ein Angebot für Wohlfahrtsverbände, soziale Einrichtungen und  
öffentliche Institutionen im Main-Kinzig-Kreis.

www.mkk.de

## Was bietet der Sprachmittler\*innen-Pool?

Der Sprachmittler\*innen-Pool soll unterschiedliche kommunale Akteure unterstützen, wie zum Beispiel

- **Wohlfahrtsverbände,**
- **Verwaltungen,**
- **Kindergärten,**
- **Schulen,**
- **sowie weitere Institutionen,**

die in ihrem Arbeitsalltag mit Klienten konfrontiert sind, die über keine oder sehr geringe Deutschkenntnisse verfügen.

## Wo sind keine Einsätze möglich?

Die eingesetzten Sprachmittler\*innen erfüllen eine rein mündlich übersetzende Funktion und ersetzen keine professionellen Dolmetscher\*innen. Die Sprachmittler\*innen kommen in folgenden Bereichen **nicht** zum Einsatz:

- **Schriftliche Übersetzungen**
- **Telefon- oder Videodolmetschen**
- **Medizinische Versorger**
- **Psychotherapeutischer Bereich**
- **Gericht**
- **Polizei**
- **Notar**
- **Rechtsanwalt**



## Kooperationspartner werden

Der Sprachmittler\*innen-Pool kann in Anspruch genommen werden, wenn Sie sich beim Büro für interkulturelle Angelegenheiten als Kooperationspartner angemeldet haben und eine entsprechende Kooperationsvereinbarung abgeschlossen haben.

Die Inanspruchnahme des Sprachmittler\*innen-Pools ist für Kooperationspartner kostenfrei. Privatpersonen können den Sprachmittler\*innen-Pool nur über die Kooperationspartner anfordern.

## Vermittlungsablauf

Nach Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung erfolgt die Vermittlung einer Sprachmittler\*innen in wenigen Schritten:

- 1. Anfrage per E-Mail bei der Koordinierungsstelle unter Angabe folgender Eckpunkte:**
  - **Termin für das Gespräch?**
  - **Ort für das Gespräch?**
  - **Thema des Gesprächs?**
  - **Teilnehmer des Gesprächs?**
  - **Welche Sprache wird benötigt?**
- 2. Kontaktaufnahme mit der Sprachmittler\*in durch die Koordinierungsstelle**
- 3. Vermittlung einer Sprachmittler\*in für den Termin zur mündlichen Übersetzung.**



## Eckdaten der Sprachmittler\*innen

Zur Vorbereitung auf die Tätigkeit werden die Sprachmittler\*innen in einer mehrtägigen kostenlosen Qualifizierung geschult. Die Teilnahme an den Seminaren ist verpflichtend.

Es werden lediglich volljährige Personen qualifiziert, die neben der deutschen Sprache (mind. Niveau B2) eine weitere Sprache fließend beherrschen. Für ihre spätere ehrenamtliche Tätigkeit erhalten die Sprachmittler\*innen eine Aufwandsentschädigung.

